雇人の権利に関する通知

ニューヨーク市の Earned Sick Time Act（病気休暇取得法令）(Paid Sick Leave Law)（有給病気休暇制度）により、雇主は雇人に対し、病気休暇を与えなくてはならない場合があります。対象となる雇人についての詳細は **nyc.gov/PaidSickLeave** でお確かめください。

5 人以上を雇用しており、ニューヨーク内で年間に 80 時間以上の労働をさせる雇主は、有給病気休暇を与えなくてはなりません。 雇人が 5 人未満の場合は、無給病気休暇を与えなくてはなりません。

1 人以上の現地雇人を 1 年以上雇用し、年間に 80 時間以上の労働をさせる雇主は、有給病気休暇を与えなくてはなりません。

法令に基づき、有給病気休暇を与える必要のある雇主は、新規雇人に対しては雇用開始日に、すでに雇用されている者に対しては2014年5月1日までに、書面による本通知書を渡さなければなりません。

あなたにはご自身または家族の介護と治療を行うために病気休暇を使用する権利があります。

病気休暇数:

- あなたの雇主は毎年最高 40 時間の病気休暇を与えなくてはなりません。あなたの雇主の年間業務開始・終業日は:

  年度業務開始日:_____　　終業日:_____

- 現地雇人:New York State Labor Law（ニューヨーク市労働法）に基づき、あなたの雇主は 3 日間の有給休暇に加え、2 日間の有給病気休暇を与えなくてはなりません。詳細は **labor.ny.gov** 内の“現地雇人の権利章典”をご覧ください。

病気休暇取得率:

- あなたの病気休暇は労働 30 時間につき 1 時間、年間最高 40 時間の病気休暇を取得できます。

- 現地雇人:市の法律に基づき、2 日間の有給病気休暇を得るには同じ雇主の下で最低 1 年間就労している必要があります。DCA では **nyc.gov/PaidSickLeave** にて病気休暇取得率についての手引きを提供しています。

病気休暇取得開始日:

あなたの病気休暇の取得開始日は 2014 年 4 月 1 日または雇用開始日のいずれか遅い方です。

例外: 2014 年 4 月 1 日の時点で有効な団体労働協約が適用されている場合、市の法律に基づき、その協約の終了日が取得開始日となります。

病気休暇が使用可能になる日:

- 病気休暇の使用が可能になる日は 2014 年7月 30 日、または雇用開始日から 120 日後のいずれか遅い方です。

- 現地雇人:DCA では **nyc.gov/PaidSickLeave** にて病気休暇の使用開始日についての説明を提供しています。

病気休暇使用可能な理由:

病気休暇が使用できるのは以下の場合です:

- 精神疾患または身体疾患、怪我または健康上の問題がある場合; 精神疾患または身体疾患、怪我または健康上の問題に対し医師の診断、介護または治療を要する場合;予防医療処置を要する場合。
- 精神疾患または身体疾患、怪我または健康上の問題に対し医師の診断、介護または治療を要する、あるいは予防医療処置を要する家族をあなたが介護しなければならない場合。
- 雇主の事業が公衆衛生非常事態により閉鎖された場合、あるいは子供の学校または託児所が公衆衛生非常時により閉鎖され、子供の世話をする必要がある場合。

裏面に続く

家族:

法的に家族として認定される親族は以下の通りです:

- 子
- 孫
- 配偶者
- 現地の伴侶
- 両親
- 祖父母
- 雇用者の配偶者、または現地の伴侶の子または両親
- 兄弟姉妹
  (異母兄弟、養子兄弟、義兄弟を含む)

事前通知:

必要性が事前に分かっている場合、あなたの雇主はあなたの病気休暇使用について7日前から事前通知を要求することができます。事前察知が不可能な場合、あなたの雇主はできる限り早く通知するよう求めることができます。

書類提出:

就業日を 3 日以上連続で病気休暇とした場合、あなたの雇主は有資格の医療従事者による書類提出を求めることができます。Paid Sick Leave Law(有給病気休暇制度)により、雇主が医療従事者に病気休暇の医療的理由を提示するよう求めることは禁じられています。公開に関しては他の法律で求められることがあります。

未使用の病気休暇:

未使用の病気休暇は最高 40 時間まで翌年に持ち越すことができます。しかし、雇主は年間最高 40 時間の病気休暇の使用を雇人に認めることのみ要求されます。

あなたには雇主による病気休暇使用に対する報復から自由になる権利があります。

あなたの雇主は、以下に関してあなたに報復を行えません:

- 病気休暇の請求と使用。
- 法令違反の疑いについて DCA(Department of Consumer Affairs, 消費者総務局)に苦情を提出する。
- 法令違反の疑いについて同僚を含む他人に伝える。
- 法令違反の疑いについての訴訟手続に関与する。
- 他人の潜在的権利について本人に告げる。

報復には、法律下で保障されている権利をあなたが使用することに対して行われる脅迫、懲罰、解職、降任、定職、勤務時間の削減、または他の敵意のある雇人の行動が含まれます。

あなたには苦情を提出する権利があります。

あなたは DCA に苦情を提出することができます。苦情書式の入手はウェッブサイト **nyc.gov/PaidSickLeave** から、または **311** (nyc 市外の場合 212-NEW-YORK)にお電話下さい。

DCA は調査を行い、苦情の仲裁を行います。DCA は個人情報に関し、調査と苦情の仲裁に必要な場合、または法律で公開を求められた場合を除き、機密とします。

本通知のコピーとあなたの病気休暇の時間数、病気休暇の取得と使用に関するすべての書類を保存してください。

注意:Earned Sick Time Act (病気休暇取得法令)は病気休暇に関する最低限の条件を設定しています。あなたの雇主の休暇制度はすでに条件に達している、または法律の定める条件を超越している場合があります。

あなたにはこの通知書を英語で、または DCA ウェブサイトに翻訳がある場合はあなたの母国語でこの通知書を受け取る権利があります。

より詳細な情報が必要な場合やご質問がある場合は **nyc.gov/PaidSickLeave** をご覧になるか、**311** に電話で有給病気休暇に関してお問い合わせ下さい。

NYC Consumer Affairs

Bill de Blasio
Mayor

Lorelei Salas
Commissioner